



PRESCRIPCIONS TÈCNIQUES QUE HAN DE REGIR LA CONTRACTACIÓ DEL SERVEI D'INTERPRETACIÓ EN LLENGUA DE SIGNES CATALANA PER A L'ALUMNAT AMB SORDESA QUE ESTÀ ESCOLARITZAT EN L'ETAPA POSTOBLIGATÒRIA, NO UNIVERSITÀRIA

PRIMERA.- Objecte

És objecte d'aquest procediment la contractació del servei següent:

Servei d'interpretació en llengua de signes catalana (ILS) a l'alumnat amb sordesa que està escolaritzat a Catalunya en centres sufragats amb fons públics en l'etapa post obligatòria, no universitària, i que utilitza la llengua de signes catalana, amb l'objectiu de facilitar el seu accés al currículum, i de formació en llengua de signes catalana per l'alumnat i pel personal adscrit als centres educatius on estigui matriculat l'alumnat amb sordesa beneficiari del servei d'interpretació en llengua de signes catalana.

SEGONA.- Característiques del servei

Les característiques del servei segons el destinatari es concreten en:

Pel lot 1:

- a) Servei d'intèrprets de llengua de signes catalana (ILS) per facilitar l'accés al currículum dels estudis postobligatoris en els quals estigui escolaritzat l'alumnat amb sordesa que es presti dins l'horari lectiu dels estudis en els quals estigui matriculat l'alumne o alumna beneficiari.

Aquest servei no es pot prestar en les instal·lacions pròpies de l'empresa contractista atès que el currículum s'imparteix en modalitat presencial. Donat que és obligatori comptar amb la presència de l'alumnat al centre educatiu per poder cursar els estudis i que es requereixen els intèrprets allà on es troba l'alumnat per poder prestar el servei, és imprescindible que el servei es presti dins els centres educatius.

Les sortides i altres activitats complementàries incloses dins la programació dels estudis en els quals estigui escolaritzat l'alumnat amb sordesa també gaudiran del servei, siguin en l'horari lectiu habitual o fora d'aquest, incloent si es donen en dissabtes, diumenges o festius. Les hores de servei que es realitzin en dissabte, diumenge o festius es retribuiran amb el complement corresponent, d'acord a la clàusula catorzena d'aquest plec.

Per a l'alumnat que requereixi el servei d'intèrprets de llengua de signes catalana en activitats complementàries fora de l'horari lectiu dels estudis en els quals estigui matriculat, caldrà que el centre educatiu faci la sol·licitud corresponent a la Subdirecció General de Planificació i Gestió d'Educació Inclusiva per tal que aquesta unitat valori la petició i l'autoritzi, si s'escau.

- b) Servei d'interpretació de llengua de signes catalana (ILS) per pràctiques curriculars, compreses dins o fora de l'horari lectiu habitual, vinculades als estudis postobligatoris en els quals estigui escolaritzat l'alumnat amb sordesa.

Aquestes pràctiques curriculars poden donar-se en dissabtes, diumenges o festius si està previst en el currículum dels estudis que cursa l'alumnat beneficiari. Les hores

de servei que es realitzin en dissabte, diumenge o festius es retribuiran amb el complement corresponent, d'acord a la clàusula catorzena d'aquest plec.

- c) El servei d'intèrprets cobrirà la totalitat de l'horari lectiu de l'alumnat des del primer dia de curs fins l'últim dia lectiu. El servei també cobrirà exàmens finals, recuperacions i altres situacions anàlogues que s'incloguin dins el programa curricular dels estudis on l'alumne o alumna està matriculat.

A l'inici de curs, la unitat responsable del contracte podrà autoritzar l'inici del servei previ al primer dia lectiu per tal de preparar el vocabulari que requeriran pels estudis on està matriculat l'alumnat, desenvolupar glossari i donar suport en la preparació i adaptació del pla docent d'acord a les necessitats de l'alumnat amb sordesa. L'intèrpret de llengua de signes catalana també podrà participar en reunions d'inici de curs amb el personal docent per adequar la seva tasca a les necessitats concretes de l'alumnat i del centre educatiu.

La unitat responsable del contracte podrà allargar el servei dels intèrprets de llengua de signes catalana a final de curs escolar per tal que participi en les juntes d'avaluació i la programació i planificació del pla docent del següent curs escolar.

- d) Quan la Subdirecció General de Planificació i Gestió d'Educació Inclusiva, a petició del centre educatiu o de l'empresa adjudicatària, consideri que correspon prestar un servei puntual a través de mitjans telemàtics, ho podrà autoritzar i l'empresa adjudicatària haurà de facilitar els mitjans adients a l'intèrpret de llengua de signes catalana per prestar aquest servei.

La petició de prestar el servei puntualment per mitjans telemàtics s'haurà de realitzar, com a mínim, amb 15 dies naturals d'antelació, excepte en situacions sobrevingudes degudament justificades.

- e) El servei d'interpretació de llengua de signes catalana no requereix l'ús de materials. Per tant, ni els centres educatius ni el Departament d'Educació i Formació Professional cedeix materials als intèrprets de llengua de signes catalana.

Les tasques consistents en la interpretació de llengua de signes catalana es consideren crítiques, i per tant, excloses de la subcontractació, atès que s'han de prestar pel personal treballador subrogat, excepte en cas que el contracte de treball d'aquests treballadors s'extingís, que el treballador o la treballadora estigués en una situació d'incapacitat temporal o permanent o que no es disposi de personal suficient per prestar el servei a causa de necessitats sobrevingudes. La subcontractació, en aquest cas, només podrà durar el temps estrictament imprescindible per incorporar nou personal propi que pugui prestar el servei.

Pel lot 2:

- a) Servei de formació en llengua de signes catalana (ILS) per l'alumnat matriculat en el centre educatiu en estudis postobligatoris no universitaris i pel personal del centre educatiu, per tal de facilitar la comunicació de la comunitat educativa amb l'alumnat amb sordesa.

- b) El centre educatiu podrà programar una formació de, com a màxim, 60 hores lectives en llengua de signes catalana per curs escolar. Les sessions que es programin tindran una durada de, com a mínim, 1 hora i com a màxim 2 hores.
- c) Serà responsabilitat del centre educatiu definir l'horari en el qual s'ha d'impartir la formació en llengua de signes catalana, havent escoltat prèviament l'empresa adjudicatària.
- d) L'empresa adjudicatària serà la responsable de proposar els objectius de la formació, els continguts i d'elaborar el material necessari per aquesta formació. El centre educatiu, conjuntament amb la unitat responsable del contracte, haurà de validar la proposta tenint en compte el perfil d'assistents i les necessitats del centre educatiu.
- e) El centre educatiu serà l'encarregat de seleccionar les persones participants a la formació entre totes les persones interessades del seu centre. La formació s'oferirà de manera conjunta per a alumnat i personal docent, sempre que el número d'assistents no superi les 20 persones.

En cas de constar més de 20 persones interessades en la formació en llengua de signes catalana, el centre educatiu podrà sol·licitar a la unitat responsable del contracte que li autoritzi una segona formació en llengua de signes catalana. En aquest supòsit, el centre educatiu podrà dividir els assistents en funció de les seves necessitats organitzatives.

- f) La formació en llengua de signes catalana s'haurà de programar en un horari que permeti a tot l'alumnat assistir amb normalitat a les activitats curriculars.
- g) La formació en llengua de signes catalana s'ha de prestar en format presencial.
- h) Per superar la formació, caldrà que les persones inscrites hagin assistit, com a mínim, al 80% de les hores lectives. També hauran de lliurar totes les tasques encomanades pel responsable de la formació i superar les activitats avaluatives que es proposin.

TERCERA.- Funcions dels intèrprets de llengua de signes catalana (lot 1)

La funció d'intèrpret a l'aula és la interpretació de la llengua oral a la llengua de signes Catalana i a l'inrevés.

En cap cas podrà desenvolupar accions ni responsabilitats que interfereixin en la tasca docent o de tutoria del professorat, ni en la seva relació amb les famílies.

Els i les intèrprets en llengua de signes han d'actuar com a pont de comunicació entre la llengua oral i la de signes i transmetre el contingut del missatge que interpreta de manera adequada, fidel i amb exactitud, per tal d'afavorir la comunicació amb l'alumnat.

El o la intèrpret s'ha d'adaptar en cada cas a les habilitats comunicatives de l'alumnat sord fent-lo partícip en tot moment.

QUARTA.- Supòsits de dedicació addicional del servei

La Subdirecció General de Planificació i Gestió d'Educació Inclusiva podrà assignar fins un 5% addicional d'hores de servei per cada alumne per tal de cobrir:

- Classes o exàmens que es puguin allargar per sobre del previst
- Resolució de dubtes, preguntes o altres situacions anàlogues de l'alumnat beneficiari amb el personal docent abans o després de classe, en les quals requereixi el servei d'interpretació en llengua de signes catalana
- Preparació del vocabulari necessari per dur a terme una interpretació ajustada als continguts tècnics del currículum.

CINQUENA.- Titulacions i requisits

Pel lot 1:

Les persones que prestin els serveis d'interpretació en llengua de signes catalana hauran de disposar d'alguna de les següents titulacions:

- Grau universitari en Traducció i Interpretació, amb l'especialitat d'interpretació en llengua de signes catalana.
- Doble Grau en Traducció i Interpretació i Llengües Aplicades, amb l'especialitat d'interpretació en llengua de signes catalana.
- La titulació corresponent a l'antic cicle formatiu de grau superior en Interpretació de la Llengua de Signes.

Excepcionalment, si hi ha insuficiència de dotacions i amb el vistiplau de la Subdirecció General de Planificació i Gestió d'Educació Inclusiva, l'empresa contractista podrà prestar el servei amb personal amb altres titulacions sempre que s'acrediti l'experiència professional com a intèrpret de llengua de signes catalana i els coneixements necessaris per donar aquest servei.

Pel lot 2:

Podran prestar els serveis de formació en llengua de signes catalana:

- a) Les persones que disposin d'alguna de les titulacions previstes pel lot 1. A més a més, caldrà que compleixin una d'aquestes condicions:
 - Disposar de formació pedagògica reglada. S'entén que es compleix aquesta condició sempre que es disposi de les titulacions necessàries per accedir com a personal docent del Departament d'Educació i Formació Professional
 - Experiència docent. S'entén que es compleix aquesta condició sempre que es pugui acreditar documentalment que s'ha exercit com a docent, tant en la funció pública com en entorns privats, durant com a mínim 24 mesos naturals.
- b) Les persones que disposin d'alguna d'aquestes titulacions:

- Postgrau de Professor, Assessor i Especialista en llengua de signes catalana (Universitat de Barcelona)
- Postgrau en Professor de llengua de signes catalana (Universitat de Girona)
- Especialista docent en Llengua de Signes Catalana (Universitat Pompeu Fabra)

SISENA.- Formació obligatòria

L'empresa adjudicatària ha d'oferir al personal que realitza el servei, en ambdós lots, un mínim de 10 hores de formació relativa als aspectes lingüístics relacionats amb la interpretació en l'entorn escolar.

SETENA.- Peticions de serveis

S'estableix que la Subdirecció General de Planificació i Gestió d'Educació Inclusiva, o en qui aquesta delegui, sigui l'ens gestor responsable de valorar i validar les peticions de servei realitzades pels centres, cursar les sol·licituds de suport d'intèrprets de llengua de signes catalana que es considerin necessàries i realitzar-ne el seguiment. Això inclou comunicar a l'empresa adjudicatària els horaris en els quals és necessari prestar el servei en cada centre educatiu.

Aquesta unitat també serà la responsable de cursar les sol·licituds, autoritzar-les i fer seguiment dels serveis de formació en llengua de signes catalana.

VUITENA.- Memòria final de prestació del servei

En acabar el contracte, com a màxim fins a un mes posterior a la data de finalització del contracte, l'empresa adjudicatària haurà d'aportar a la Subdirecció General de Planificació i Gestió d'Educació Inclusiva una memòria final de prestació del servei.

Pel lot 1, hi constarà:

- Dades totals: centres atesos, nombre d'alumnes per centre i hores totals realitzades i classificades per servei ordinari i extraordinari, tot visibilitzant les dades diferenciades per sexe.
- Actuacions desenvolupades.
- Tasques de coordinació.
- Formació realitzada.
- Resultats de les enquestes de satisfacció.

Pel lot 2, hi constarà:

- Dades totals: centres atesos, nombre d'alumnes per centre, hores totals realitzades i número d'alumnes que han superat satisfactòriament la formació.
- Detalls dels objectius i continguts treballats en cadascuna de les formacions de llengua de signes catalana.
- Recull dels materials elaborats i utilitzats en les formacions.
- Resultats de les enquestes de satisfacció.

NOVENA.- Activitats complementàries

Pel lot 1, les despeses derivades de les activitats complementàries del centre com són les excursions, visites, xerrades, i altres situacions anàlogues, aniran a càrrec del centre escolar. Això inclou, el transport d'anada i tornada entre el centre escolar i el lloc de l'activitat, les entrades, despeses d'allotjament i altres conceptes de naturalesa anàloga, si s'escau.

En tot cas, el centre escolar es farà càrrec de les mateixes despeses que assumeix pel personal docent que acompanya l'alumnat i participa a l'activitat.

DESENA.- Obligacions i responsabilitats del responsable dels serveis

D'acord amb la Resolució de 27 d'octubre de 2010, aprovada per la Comissió Mixta per a les Relacions amb el Tribunal de Comptes, en relació amb la moció sobre la necessitat d'evitar els riscos que els treballadors de les Empreses de Serveis contractades per l'Administració, per les condicions en les quals es desenvolupa l'activitat contractada, es converteixen en Personal Laboral de l'Administració en virtut de sentències judicials, s'inclouen les següents obligacions i responsabilitats per tal que l'empresa adjudicatària mantingui, en tots dos lots, el control i la gestió del seu personal:

1. Selecció, contractació, substitució i formació del seus treballadors, així com de les actuacions que portin a terme les persones que intervindran en la gestió i el desenvolupament del servei derivats d'aquest contracte, que en cap cas actua com a representant del Departament d'Educació i Formació Professional.

L'empresa adjudicatària haurà de subrogar el personal que ja presta serveis en el lot 1, d'acord a la normativa laboral que sigui d'aplicació.

Correspon exclusivament a l'empresa contractista la selecció del personal que, acreditant els requisits de titulació i experiència exigits en els plecs, formarà part de l'equip de treball adscrit a l'execució del contracte, sense perjudici de la verificació per part de l'Administració del compliment d'aquells requisits.

L'empresa contractista procurarà que existeixi estabilitat en l'equip de treball, i que les variacions en la seva composició siguin puntuals i obeeixin a raons justificades, en ordre a no alterar el bon funcionament del servei, informant en tot moment a l'Administració.

2. En relació amb els treballadors destinats a l'execució d'aquest contracte, l'empresa contractista assumeix l'obligació d'exercir de manera real, efectiva i continua, el poder de direcció inherent a tot empresari. En particular, assumirà la negociació i el pagament dels salaris, la concessió de permisos, llicències i vacances, les substitucions dels treballadors en els casos de baixa o absència, les obligacions legals en matèria de Seguretat Social, inclòs l'abonament de cotitzacions i el pagament de prestacions, quan procedeixi, les obligacions legals en matèria de

prevenció de riscos laborals, l'exercici de la potestat disciplinària, així com quants drets i obligacions es deriven de la relació contractual entre empleat i ocupador.

3. L'empresa adjudicatària ha de coordinar i supervisar els equips que prestin serveis en cadascun dels lots.

En cas d'absència del/de la professional que presti el servei per qualsevol motiu, ja sigui de manera puntual per un dia o unes hores, per un període limitat de temps, o perquè deixi vacant el lloc de treball que ocupava, l'empresa adjudicatària l'haurà de substituir el mateix dia, o com a màxim l'endemà.

L'empresa adjudicatària haurà de garantir el servei en tot moment, substituint el/la professional, quan s'escaigui, per un altre que reuneixi les mateixes condicions i aptituds.

L'empresa contractista vetllarà especialment perquè els treballadors adscrits a l'execució del contracte desenvolupin la seva activitat sense extralimitar-se en les funcions desempenyades respecte de l'activitat delimitada en els plecs com a objecte del contracte.

4. Informar a la direcció del centre educatiu de la identitat del/de la professional contractat que prestarà els serveis, previ a la seva incorporació. En cas que es produeixi un canvi en el personal, també ho comunicarà. Addicionalment, l'empresa facilitarà una acreditació als seus treballadors per a que puguin identificar-se quan vagin al centre educatiu.
5. Disposar d'un/a coordinador/a pedagògic/a que supervisi el servei i que faci visites periòdiques als centres educatius, d'acord a la clàusula onzena d'aquest plec.
6. Supervisar i fer el seguiment de les tasques desenvolupades pels seus treballadors.

L'empresa adjudicatària haurà de facilitar als seus treballadors un sistema per tal que aquests informin de les possibles incidències o altres situacions ocorregudes durant el servei.

7. Fer el seguiment i control del compliment horari i l'assistència al lloc de treball del seu personal mitjançant eines que garanteixin la veracitat de les dades.
8. Fer el seguiment de les incidències, analitzar-les i prendre decisions per donar-hi solució, en cas de rebre queixes o incidències recurrents en el funcionament o la prestació del servei dels seus treballadors, comunicades per part de la unitat responsable del contracte.

Caldrà presentar un informe escrit als serveis centrals d'Educació i Formació Professional descrivint la situació, les actuacions que s'han

portat a terme, les mesures adoptades, la justificació de la seva adequació i el seguiment i avaluació posteriors plantejades.

9. L'empresa adjudicatària haurà d'oferir una enquesta de satisfacció, com a mínim un cop per curs escolar, a:

- i. Pel lot 1: l'alumnat a qui atengui i a la direcció del centre educatiu.
- ii. Pel lot 2: tots els participants de la formació, a la direcció del centre educatiu i a les persones formadores.

L'empresa adjudicatària haurà de proposar a la Subdirecció General de Planificació i Gestió d'Educació Inclusiva els aspectes a valorar en aquesta enquesta per tal que aquesta hi doni el seu vist-i-plau.

10. L'empresa adjudicatària té la obligació de mantenir una comunicació fluida, mitjançant la designació d'una persona interlocutora integrat en la seva plantilla, amb els centres educatius on presti serveis i amb la Subdirecció General de Planificació i Gestió d'Educació Inclusiva.

L'interlocutor/a tindrà entre les seves obligacions les següents:

- Actuar com a interlocutor de l'empresa contractista davant els centres educatius i la Subdirecció General de Planificació i Gestió d'Educació Inclusiva, canalitzant, d'una banda, la comunicació entre aquella i el personal integrant de l'equip de treball adscrit al contracte i, d'una altra banda, de l'Administració, en tot el relatiu a les qüestions derivades de l'execució del contracte.
- Distribuir el treball entre el personal encarregat de l'execució del contracte, i impartir a aquests treballadors les ordres i instruccions de treball que siguin necessàries en relació amb la prestació del servei contractat. En cap cas, el personal del centre pot donar ordres o instruccions de treball al personal que presta aquest servei.
- Supervisar el correcte compliment per part del personal integrant de l'equip de treball de les funcions que té encomanades, així com controlar l'assistència d'aquest personal al lloc de treball.
- Organitzar el règim de vacances del personal adscrit a l'execució del contracte, havent de coordinar-se adequadament l'empresa contractista com el Departament d'Educació i Formació Professional, per no alterar el bon funcionament del servei.
- Informar al Departament d'Educació i Formació Professional sobre les variacions, ocasionals o permanents, en la composició de l'equip de treball adscrit a l'execució del contracte.

11. L'empresa adjudicatària haurà de facilitar la informació que li sol·liciti el Departament d'Educació i Formació Professional per a la verificació de l'acompliment de l'objecte del contracte, la gestió de les possibles incidències, així com de l'acompliment dels requisits i de les obligacions del contracte.
12. En cas de vaga legal, l'empresa adjudicatària estarà obligada a garantir la prestació dels serveis mínims en un 50% tret que l'autoritat laboral disposi altrament.
13. L'empresa adjudicatària haurà de responsabilitzar-se de tots els aspectes socials, laborals i fiscals dins del règim de treball que s'estableixi d'acord sempre amb la normativa legal vigent en la matèria.
14. L'empresa adjudicatària es farà càrrec de l'assegurança de responsabilitat civil del personal contractat.

L'adopció d'aquestes mesures assegura que l'empresa contractista mantingui l'autonomia en la gestió del seu personal, evitant així situacions de cessió il·legal de treballadors i garantint una clara separació de funcions entre el personal extern els centres i el Departament d'Educació i Formació Professional.

ONZENA.- Coordinador/a pedagògic/a

L'empresa adjudicatària ha de comptar, com a mínim, amb un/a coordinador/a pedagògic/a diferent per a cadascun dels lots que tingui adjudicats.

El/la coordinador/a pedagògic/a pot ser la mateixa persona interlocutora prevista a la clàusula desena, o una persona diferent.

Caldrà que el/la coordinador/a pedagògic/a:

1. Per garantir el perfil pedagògic, ha de disposar de com a mínim d'una titulació acadèmica universitària de la branca de les ciències de l'educació i/o de la salut, com pedagogia, psicologia, psicopedagogia, mestre, logopèdia, o les seves equivalències d'acord amb la normativa vigent, amb els coneixements adients per a executar l'objecte del contracte.
2. Disposi d'una seu de treball física ubicada en el territori on presta serveis, o a un màxim de 40 quilòmetres, per assegurar la correcta coordinació amb els centres educatius i amb la Subdirecció General de Planificació i Gestió d'Educació Inclusiva, així com per supervisar el servei.
3. Disposi dels mitjans tècnics imprescindibles per desenvolupar les seves funcions de coordinació. Aquests mitjans han de permetre la comunicació bidireccional amb centres educatius i el Departament d'Educació i Formació Professional. Com a mínim caldrà disposar d'un ordinador amb accés a internet i programari de comunicació, i una adreça de correu electrònic corporativa.
4. Estigui contractat/da a jornada completa en modalitat indefinida.

El coordinador/a pedagògic/a serà el responsable de:

1. Supervisar la tasca del personal adscrit al servei i donar les indicacions oportunes als treballadors, conjuntament amb la persona interlocutora si són persones diferents. En cap cas, el personal del centre pot donar ordres o instruccions de treball al personal que presta aquest servei.
2. Realitzar visites periòdiques als centres educatius on presti servei l'empresa adjudicatària.
3. En cas d'incidències o queixes del servei, o quan la direcció d'un centre educatiu ho sol·liciti, el/la coordinador/a pedagògic/a haurà d'organitzar una visita presencial al centre.

DOTZENA.- Subrogació

Pel lot 1, el personal a subrogar presta aquest servei en la categoria de titulat de grau superior del conveni col·lectiu de treball del sector del lleure educatiu i sociocultural.

El personal a subrogar per l'empresa adjudicatària no té la consideració de personal al servei de l'Administració ni com a funcionari, ni com a personal laboral, ni com a part d'un contracte administratiu, civil o laboral.

TRETZENA.- Prestació defectuosa del servei

Si el servei contractat no és satisfactori o es considera defectuós degut a algun dels motius enumerats en aquesta clàusula, el centre educatiu ho comunicarà al responsable del contracte perquè l'empresa adjudicatària prengui les mesures correctives oportunes i s'asseguri la correcta prestació del servei.

Els motius professionals que poden considerar-se per informar que el servei contractat no és satisfactori o perquè es consideri defectuós poden ser, entre altres, els següents:

1. Impuntualitat, absències o abandonament del lloc de treball del professional que presta el servei, sense avisar ni notificar, de manera recurrent durant la prestació del servei.
2. Negligència en la prestació del servei a l'alumnat amb sordesa als quals atengui. Per exemple: no disposar del coneixement del vocabulari tècnic indispensable per traduir correctament el currículum dels estudis que cursa l'alumne/a al qual atén.
3. Faltes relacionades amb l'actitud i la conducta. Per exemple:
 - a. Fer ús del mòbil per a qüestions personals durant la prestació del servei de manera habitual.
 - b. Faltes de respecte recurrents, tant en vocabulari com en to, vers l'alumnat, famílies i/o la resta de personal del centre educatiu. Escridassar i/o posar en evidència l'alumnat es consideren faltes de respecte.
 - c. Agressions a qualsevol persona de la comunitat educativa.

- d. Interferir habitualment en el normal desenvolupament de l'activitat docent.
 - e. Contradir les indicacions i/o decisions preses pel personal docent a càrrec de l'alumnat.
4. Negligència en la confidencialitat i privacitat de les dades i informació a les quals tingui accés per la seva tasca. Per exemple:
- a. Comunicar i/o facilitar informació de l'alumne/a al qual atén a la família o a qualsevol altre membre de la comunitat educativa que no estigui al càrrec de l'alumne/a, sense l'autorització ni presència del personal docent.
 - b. Compartir informació sobre l'alumnat al qual atén i/o la seva família amb persones externes a l'equip docent del centre educatiu.
 - c. Extreure dades de l'alumnat del centre per qualsevol motiu, sense el consentiment explícit i per escrit de la família i del centre educatiu.
5. Qualsevol actuació que pugui considerar-se maltractament a l'alumnat al qual atén.

L'empresa adjudicatària tindrà dret a fer les al·legacions que consideri oportunes.

CATORZENA.- Facturació

La facturació de les actuacions realitzades serà mensual i anirà acompanyada de la relació dels serveis efectivament prestats.

Els serveis es facturaran per fraccions mínimes de 30 minuts.

Paral·lelament, l'empresa adjudicatària proporcionarà un full de càlcul editable on s'indiqui la relació dels serveis efectivament prestats especificant:

- La primera lletra del nom i cognoms de l'alumne al qual s'atén, només pel lot 1
- El nom del centre educatiu
- El codi del centre educatiu
- La localitat
- Les hores setmanals adjudicades
- Els dies lectius
- Les hores totals realitzades

La relació de serveis s'haurà de lliurar d'acord amb el model pactat amb el Departament d'Educació i Formació Professional.

Pel lot 1, les activitats complementàries s'especificaran en una taula a part, dins del mateix full de càlcul, seguint les indicacions següents:

- Sortides d'un sol dia que excedeixen l'horari habitual del/de la professional. Es facturaran les hores realitzades que sobrepassin la jornada setmanal assignada.

- Sortides o activitats curriculars amb pernoctació. Cada dia amb pernoctació es facturaran 12 hores de servei. Els dies sense pernoctació dins d'aquestes activitats, es facturaran 7,5 hores.

Un cop realitzat el càlcul, caldrà descomptar les hores que el/la professional té assignades els dies que coincideixen amb les sortides o altres activitats, de tal forma que només es facturaran les hores addicionals efectuades en aquesta taula.

- Les pràctiques, sortides o qualsevol activitat que es realitzi en dissabtes, diumenges o festius, excepte les que són amb pernoctació, es facturaran amb un suplement del 50%.

QUINZENA.- Faltes lleus

Es consideraran faltes lleus en la prestació del servei, per ambdós lots:

- Que una persona que presti el servei d'atenció directa arribi tard sistemàticament al centre educatiu de manera injustificada.

En el lot 1, s'entendrà que existeix aquesta falta quan la unitat responsable del seguiment del contracte n'hagi informat a l'empresa adjudicatària i hagin passat 10 dies naturals, a comptar des del dia després de l'avís, i persisteixi la recurrència de retards injustificats.

En cas que la situació persisteixi 30 dies naturals a comptar des del dia després del primer avís, es considerarà una falta greu.

En el lot 2, s'entendrà que existeix aquesta falta quan la unitat responsable del seguiment del contracte n'hagi informat a l'empresa adjudicatària i hagin passat 2 sessions formatives després de l'avís, i persisteixi la recurrència de retards injustificats.

En cas que la situació persisteixi 4 sessions formatives a comptar des del dia després del primer avís, es considerarà una falta greu.

- La manca de resposta, o donar respostes no ajustades a allò sol·licitat, a la unitat responsable del seguiment del servei.

S'entendrà que existeix aquesta situació sigui recurrent i sostinguda en el temps, i en tot cas, que s'allargui com a mínim durant 10 dies naturals.

En cas que la manca de resposta, o les respostes no ajustades a allò sol·licitat, estiguin directament relacionades amb serveis que no disposen de personal assignat per prestar-se, el termini raonable per donar resposta a les comunicacions de la unitat responsable es reduirà a la meitat, a 5 dies naturals.

SETZENA.- Faltes greus

Es consideraran faltes greus en la prestació del servei:

Pel lot 1:

- Que el personal que presta el servei no interpreti correctament el contingut curricular dels estudis que cursa l'alumnat.

En cas que el centre educatiu informi d'aquesta situació a la unitat responsable del seguiment del contracte, s'informarà l'empresa adjudicatària per tal que pugui prendre les mesures oportunes en un termini màxim de 10 dies naturals.

- Que dues o més persones que prestin el servei d'atenció directa a l'alumnat arribin tard sistemàticament al centre educatiu.

S'entendrà que existeix aquesta falta quan la unitat responsable del seguiment del contracte n'hagi informat a l'empresa adjudicatària i hagin passat 10 dies naturals, a comptar des del dia després de l'avís, i persisteixi la recurrència de retards injustificats.

En cas que la situació persisteixi 30 dies naturals a comptar des del dia després del primer avís, es considerarà una falta molt greu.

- Faltes de respecte per part de les persones que prestin el servei en els centres educatius cap a l'alumnat, personal del centre educatiu o qualsevol altra persona de la comunitat educativa.
- No prestar un servei sol·licitat per part de la unitat responsable.

L'empresa adjudicatària disposarà d'un màxim de 15 dies naturals en cas que no disposi de personal que pugui cobrir la vacant generada, a comptar des de l'endemà de la petició per part de la unitat responsable del contracte.

Aquesta situació haurà de ser suficientment acreditada al Departament d'Educació i Formació Professional i caldrà informar periòdicament a la unitat responsable del seguiment del contracte de totes les gestions dutes a terme per cobrir la vacant amb la màxima celeritat possible.

- Prestar parcialment el servei a un alumne/a.

S'entendrà que es presta parcialment el servei si no es cobreix de manera sistemàtica la totalitat de l'horari lectiu de l'alumne/a beneficiari.

S'entendrà que existeix aquesta falta quan la unitat responsable del seguiment del contracte n'hagi informat a l'empresa adjudicatària i hagin passat 10 dies naturals, a comptar des del dia després de l'avís, i persisteixi la falta.

- No prendre mesures correctives quan el servei no sigui satisfactori o es consideri una prestació defectuosa, d'acord a la clàusula tretzena.
- No substituir un professional en cas d'absència, ja sigui de manera puntual per un dia o unes hores, per un període limitat de temps, o perquè deixi vacant el lloc de treball que ocupava, d'acord a la clàusula desena.

- Incompliment en les obligacions previstes a la clàusula desena.

Pel lot 2:

- Que el personal que presta aquest servei no disposi dels coneixements suficients en llengua de signes catalana, o que tot i disposar dels coneixements, la prestació del servei no sigui de qualitat satisfactòria respecte al que hagin acordat entre el centre educatiu i l'empresa adjudicatària, d'acord la clàusula segona d'aquest plec.

En cas que el centre educatiu informi d'aquesta situació a la unitat responsable del seguiment del contracte, s'informarà l'empresa adjudicatària per tal que pugui prendre les mesures oportunes en un termini màxim de 10 dies naturals.

- Que dues o més persones que prestin el servei d'atenció directa a l'alumnat arribin tard sistemàticament al centre educatiu.

S'entendrà que existeix aquesta falta quan la unitat responsable del seguiment del contracte n'hagi informat a l'empresa adjudicatària i hagin passat 2 sessions formatives després de l'avís, i persisteixi la recurrència de retards injustificats.

En cas que la situació persisteixi 4 sessions formatives a comptar des del dia després del primer avís, es considerarà una falta greu.

S'informarà a l'empresa adjudicatària a través de correu electrònic o dels mitjans telemàtics que s'utilitzin habitualment pel seguiment del servei.

- Faltes de respecte per part de les persones que presten el servei en els centres educatius cap a l'alumnat, personal del centre educatiu o qualsevol altra persona de la comunitat educativa.
- No prestar un servei sol·licitat per part de la unitat responsable.

L'empresa adjudicatària disposarà d'un màxim de 15 dies naturals en cas que no disposi de personal que pugui cobrir la vacant generada, a comptar des de l'endemà de la petició per part de la unitat responsable a través dels mitjans telemàtics habituals.

- No substituir un professional en cas d'absència, ja sigui de manera puntual per un dia o unes hores, per un període limitat de temps, o perquè deixi vacant el lloc de treball que ocupava, d'acord a la clàusula desena.
- No prendre mesures correctives quan el servei no sigui satisfactori o es consideri una prestació defectuosa, d'acord a la clàusula tretzena.
- Incompliment en les obligacions previstes a la clàusula desena.

DISSETENA.- Faltes molt greus

Es consideraran faltes molt greus en la prestació del servei, per a tots dos lots:

- Que una persona que presti el servei no es presenti al seu lloc de treball sense causa degudament justificada.
- No prestar dos o més serveis sol·licitats per part de la unitat responsable.

L'empresa adjudicatària disposarà d'un màxim de 15 dies naturals en cas que no disposi de personal que pugui cobrir les vacants generades, a comptar des de l'endemà de la petició per part de la unitat responsable a través dels mitjans telemàtics habituals.

- Vulnerar els drets de protecció de dades de caràcter personal, de protecció del menor, de les persones amb discapacitat o qualsevol altra normativa que s'escaigui, i en especial tot allò recollit a les clàusules dissetena i divuitena d'aquest plec.

El personal que presti el servei no pot compartir informació relativa a les persones beneficiàries del servei i ha de mantenir la confidencialitat sobre els assumptes dels quals tinguin coneixement per raó d'aquest servei.

DIVUITENA.- Protecció de dades de caràcter personal

Les dades personals contingudes en el conjunt d'actuacions o materials implicats en les activitats objecte d'aquest contracte, seran obtingudes, custodiades i tractades d'acord amb la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal, el seu reglament de desenvolupament aprovat pel Reial decret 1720/2007, de 21 de desembre, així com el que determina la Llei orgànica 1/1982, de 5 de maig, de protecció civil del dret a l'honor, a la intimitat personal i familiar i a la pròpia imatge i resta de normativa d'aplicació.

Així mateix, a partir del 25 de maig de 2018, també d'acord amb el Reglament UE 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades, i d'acord amb la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de Protecció de Dades Personals i garantia dels drets digitals i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE (Reglament general de protecció de dades).

L'empresa adjudicatària ha de preservar absolut secret sobre les dades personals a les que tinguessin accés en l'àmbit d'aquesta col·laboració, fins i tot quan aquesta s'hagi extingit, i a adoptar totes les mesures necessàries, idònies i convenients, de caire tècnic i organitzatiu, que garanteixin la seva seguretat i protecció i evitin la seva alteració, pèrdua, tractament o accés no autoritzat.

Les dades s'han de tractar de manera lleial i lícita i a mantenir la confidencialitat sobre els assumptes dels quals tinguin coneixement per raó d'aquest servei, i no en poden donar difusió. La revelació de la informació confidencial, podrà donar lloc a les responsabilitats corresponents.

Tots aquells documents en els quals hi constin dades de menors no poden ser tramesos mitjançant sistemes d'informació que no incorporin mesures de seguretat d'alt nivell.

Cal disposar, amb caràcter previ a l'obtenció de les dades dels i les alumnes, el consentiment explícit i inequívoc d'ambdós progenitors i/o dels seus representants legals.

S'han de fer extensives les obligacions establertes en aquest contracte a tots els seus treballadors i les seves treballadores, col·laboradors i col·laboradores.

No s'han de tractar les dades per a una finalitat diferent de la que figura en l'objecte d'aquest contracte.

L'adjudicatari ha d'implementar les mesures de seguretat adequades i comunicar la designació del responsable de seguretat.

L'adjudicatari ha d'observar i adoptar les mesures de seguretat de les dades corresponents al nivell de seguretat alt, amb l'objectiu d'impedir l'alteració, pèrdua, tractament o accés no autoritzat, d'acord amb l'estat de la tecnologia, la naturalesa de les dades i els perills a què estiguin exposades.

Un cop finalitzat el contracte, l'adjudicatari procedirà a la supressió total de les dades personals. No obstant això, l'encarregat pot conservar-ne una còpia, amb les dades degudament bloquejades, mentre puguin derivar-se responsabilitats de l'objecte d'aquest contracte.

DINOVENA.- Protecció del menor

L'entitat adjudicatària ha de garantir que el seu personal, sigui propi o extern, complirà la normativa vigent en matèria de protecció del menor, i concretament, el requisit que determina l'apartat 5 de l'article 13 de la Llei orgànica 1/1996, de 15 de gener, de protecció jurídica del menor, de modificació parcial del codi civil i de la Llei d'enjudiciament civil. En aquest sentit, totes les persones que per la seva feina tinguin contacte habitual amb menors hauran de disposar dels certificats legalment establerts per acreditar que no han estat condemnats per sentència ferma per cap delicte contra la llibertat i indemnitat sexual o tràfic d'éssers humans.

La subdirectora general de Planificació i Gestió d'Educació Inclusiva